

## **Instruction relative au questionnaire de l'OFSP pour les personnes participant aux essais pilotes avec du cannabis**

**fondée sur les travaux du consortium « Questionnaire de base »  
et le questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis  
(QuEPaC, Gubser & Nordt 2022)**

Version du 23.03.2023

Pour toute question concernant les contenus mentionnés, veuillez  
envoyer un courriel à [pilotversuchecannabis@bag.admin.ch](mailto:pilotversuchecannabis@bag.admin.ch)

**TABLE DES MATIÈRES**

**Introduction..... 2**

**Modules de questions..... 3**

**Documents pour les essais pilotes ..... 5**

**Structure de base du questionnaire ..... 6**

**Filtres et analyses de la plausibilité ..... 8**

**Éléments devant être masqués..... 8**

**Bibliographie..... 8**

## INTRODUCTION

Une modification de la loi sur les stupéfiants (art. 8a) est entrée en vigueur en Suisse le 15 mai 2021. Elle autorise la réalisation d'essais avec remise contrôlée de cannabis à des fins non médicales/récréatives. L'objectif de ces études est de fournir une base scientifique à la future réglementation légale. L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) s'est vu confier le rôle d'autoriser les essais correspondants et d'évaluer l'article de loi récemment introduit. En vertu de l'art. 34, al. 2, de l'ordonnance sur les essais pilotes au sens de la loi sur les stupéfiants (OEPStup), l'office est tenu d'évaluer en permanence l'état des essais pilotes, eu égard notamment aux deux domaines suivants :

- a. les effets sur la santé individuelle et publique, sur le comportement lié à la consommation, sur la protection de la jeunesse ainsi que sur la sécurité et l'ordre publics ;
- b. la pertinence des mesures, instruments et procédures, notamment des systèmes de distribution examinés dans l'optique d'une éventuelle modification de la loi.

La série de questions contenues dans le présent document permet d'examiner ces domaines de manière adéquate. Elles doivent être posées aux participants à l'étude qui se procurent ou se procureront des produits cannabiques. Il sera ainsi possible d'observer en continu (monitorage) des sujets fondamentaux relatifs à la réglementation de la consommation de cannabis, et ce en se fondant sur les différents essais. L'emploi de questions uniformes accroît la comparabilité et, par là-même, la pertinence vis-à-vis des milieux politiques et de la population. Les questions recommandées dans le cadre de cette série succincte se fondent sur le « Questionnaire de base pour les essais pilotes avec cannabis (QuEPaC) » plus exhaustif. Un consortium composé de représentants scientifiques des différents essais pilotes<sup>1</sup> l'a mis au point sur mandat de l'office et sous la direction coordinatrice de l'Université de Zurich. Ce questionnaire de base est disponible sous forme de catalogue de questions offrant de larges options de sélection aux équipes de recherche. Des sujets internationaux déjà validés constituent en priorité la base de cette compilation de questions. Lorsque ceux-ci faisaient défaut, des éléments propres ont été élaborés et testés dans des enquêtes en ligne.

L'OFSP a réduit sa teneur au présent document, compte tenu des aspects techniques de l'exécution et dans la perspective d'une évaluation générale. Dans ce contexte, les aspects centraux de l'Agenda de recherche concernant la réglementation de la consommation de cannabis à des fins non-médicales en

---

<sup>1</sup> Ont participé à l'élaboration du questionnaire de base pour les essais pilotes avec cannabis (QuEPaC) : Lavinia Baltes-Flückiger (Services psychiatriques d'Argovie [*Psychiatrische Dienste Aargau*]), P<sup>r</sup> (Cliniques universitaires psychiatriques de Bâle [*Universitären Psychiatrischen Kliniken UPK Basel*]), P<sup>r</sup> Reto Auer (Institut bernois de médecine de premier recours [*Berner Institut für Hausarztmedizin BIHAM*, Université de Berne]), P<sup>r</sup> Daniele Zullino (Service d'addictologie, Hôpitaux universitaires de Genève HUG), Florian Elliker (Université de St-Gall), Niklaus Reichle (Université de St-Gall), Frank Zobel (Addiction Suisse), D<sup>r</sup> Marcus Herdener, Carlos Nordt et Ladina Gubser (Clinique psychiatrique universitaire de Zurich [*Psychiatrische Universitätsklinik Zürich*]), Gerhard Gmel (Addiction Suisse), Nadine Heckel (Clinique psychiatrique universitaire de Zurich [*Psychiatrische Universitätsklinik Zürich*]), Michael Schaub (Institut suisse de recherche sur la santé publique et les addictions [*Schweizer Institut für Sucht- und Gesundheitsforschung ISGF*, Université de Zurich]), Cesar Leos-Toro (Jacobs Center, Université de Zurich), D<sup>r</sup> Philippe Pfeifer (Services psychiatriques universitaires de Berne [SPU]), Anna Schöni (BIHAM Berne), Carlo Fabian (Haute école spécialisée du Nord-Ouest de la Suisse, Travail social [*Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW Soziale Arbeit*]), D<sup>r</sup> Maximilian Buschner, Patricia Dürler MSc et Etna Engeli (Clinique psychiatrique universitaire de Zurich [*Psychiatrische Universitätsklinik Zürich*]).

Suisse (Zwicky et al. 2021) et du document « Protection de la santé, protection de la jeunesse et prévention. Cadre de référence pour les essais pilotes cannabis » (Infodrog 2021) ont été intégrés.

Les questions contenues dans le questionnaire de l'OFSP poursuivent trois objectifs principaux :

- **pouvoir classer et décrire les personnes participant aux essais pilotes (1.)** (eu égard aux facteurs tant sociodémographiques que sanitaires) ;
- **comprendre le comportement de consommation (2.)**, c'est-à-dire la quantité de cannabis consommée et l'évolution de celle-ci (2.1), la consommation d'autres substances en parallèle et les multiples problèmes d'addiction chez les personnes participant aux essais (2.2) et le développement de compétences ainsi que les troubles liés à la consommation de cannabis (2.3). La compréhension du comportement de consommation représente la base sur laquelle se fonder pour pouvoir répondre de manière adéquate aux questions ayant trait à la réglementation du cannabis. Savoir *qui* consomme *où* et *comment* touche à des dimensions importantes, comme la meilleure manière de structurer la culture, le commerce et la vente, l'orientation des soins ou les aspects de la sécurité publique ;
- **comprendre et évaluer l'environnement des essais pilotes avec du cannabis (3.)**. Des questions relatives à l'évaluation de différents aspects des essais et des motivations des personnes participantes peuvent servir à mieux comprendre la réglementation actuelle des essais pilotes avec du cannabis et d'identifier des possibilités d'amélioration.

## MODULES DE QUESTIONS

Le questionnaire de l'OFSP a été conçu avec les questions et contenus mentionnés ci-dessous afin d'illustrer ces trois objectifs. Les sources de chaque module de questions sont mentionnées à la fin du présent document.

Les questions se destinent prioritairement à des enquêtes en ligne.


Variables d'identification	Date de l'enquête Numéro d'identification personnel Numéro de l'enquête
<b>1. Classer les personnes participant aux essais pilotes</b>	
Sociodémographie	Âge Genre État civil Type de ménage Ménage avec des personnes de moins de 18 ans Relation avec des personnes de moins de 18 ans dans le ménage Plus haut niveau de formation atteint / formation en cours Situation de vie Nationalité suisse

Santé	<p>Évaluation subjective de l'état de santé</p> <p>Problèmes de santé/chroniques</p> <p>Traitement de troubles physiques</p> <p>Traitement de troubles psychiques</p>
<b>2. Comprendre le comportement de consommation</b>	
<b>2.1 Comprendre la quantité de cannabis consommée et son évolution</b>	
Consommation de cannabis	<p>Au cours des six derniers mois</p> <p>Pour des raisons médicales</p> <p>Première consommation de cannabis</p> <p>Prix usuel payé pour du cannabis hors projet pilote</p> <p>Consommation de produits cannabiques au cours du mois dernier</p> <p>Nombre de jours au cours desquels du cannabis a été consommé le mois dernier</p> <p>Nombre de jours au cours desquels du cannabis de l'essai pilote a été consommé le mois dernier</p> <p>Quantité-type estimée de cannabis de l'essai pilote par jour de consommation</p> <p>Nombre de jours au cours desquels du cannabis provenant d'autres sources a été consommé le mois dernier</p> <p>Quantité-type estimée de cannabis provenant d'autres sources par jour de consommation</p> <p>Autoculture et part de la consommation personnelle couverte par l'autoculture</p> <p>Manière de consommer du cannabis au cours des six derniers mois</p>
<b>2.2 Comprendre la consommation d'autres substances en parallèle et les multiples problèmes d'addiction</b>	
Consommation d'autres substances en parallèle	<p>Fréquence de la consommation de cannabis avec de l'alcool</p> <p>Fréquence de la consommation de cannabis avec d'autres drogues</p>
Consommation d'autres substances	<p>Consommation de produits nicotiques au cours des 30 derniers jours</p> <p>Consommation de cigarettes au cours des 30 derniers jours</p> <p>Fréquence de la consommation de drogues au cours des six derniers mois</p>
Existence de problèmes d'alcool (audit-C)	<p>Consommation d'alcool au cours des six derniers mois</p> <p>Quantité-type d'alcool bue par jour de consommation d'alcool</p> <p>Fréquence de la consommation de plus de six boissons alcoolisées par jour</p>
<b>2.3 Observer le développement des compétences et des troubles liés à la consommation de cannabis</b>	
Compétences en matière de consommation	<p>Connaissances sur le cannabis et ses dangers</p> <p>Perception du risque présenté par sa propre consommation</p>
Troubles liés à la consommation de cannabis	<p>Existence de troubles liés à la consommation de cannabis selon le CUDIT</p>
Expériences en matière de conseils/traitements liés à la consommation de cannabis	<p>Consultation dans les six derniers mois en raison de la consommation de cannabis</p> <p>Traitement médical au cours des six derniers mois en raison de la consommation de cannabis</p>

<b>3. Comprendre et évaluer l'environnement des essais pilotes avec du cannabis</b>	
Participation	Raisons de la participation à un essai pilote Disposition à participer à des études supplémentaires
Satisfaction à l'égard des aspects de l'essai	Source d'approvisionnement en cannabis Évaluation du confort d'achat de cannabis Évaluation des compétences du personnel de vente en matière de conseils Évaluation de l'anonymat/la sphère privée Évaluation de l'offre de produits Évaluation de la qualité du cannabis Évaluation des prix Évaluation des informations transmises Évaluation des informations sur le produit figurant sur l'emballage Évaluation des avertissements Sources des informations utiles sur la consommation à moindre risque

#### DOCUMENTS POUR LES ESSAIS PILOTES


Les documents complémentaires suivants revêtent une grande importance pour l'utilisation des questions figurant dans le questionnaire :


- 1.  [questionnaire de l'OFSP pour les personnes participant aux essais pilotes avec du cannabis](#) ;
- 2. [l'instruction relative au module « Compétences en matière de consommation » pour les essais pilotes avec du cannabis](#) donne des impulsions aux chercheurs qui souhaitent observer en profondeur, dans le cadre de leurs essais, les aspects liés aux compétences en matière de consommation et leur évolution ;
- 3. les [documents de travail](#) de l'Université de Zurich relatifs au questionnaire de base pour les essais pilotes avec cannabis (Gubser & Nordt 2022 ; Heckel & Nordt 2022) offrent un large catalogue de questions pour approfondir les thèmes.

La présente instruction fournit les indications techniques nécessaires à une bonne utilisation de l'instrument.

## STRUCTURE DE BASE DU QUESTIONNAIRE

Les questions figurant dans le questionnaire se présentent comme suit :

**D: Période d'utilisation**  
  
ALL

**A: Question**  Au cours des six derniers mois, à quelle fréquence avez-vous bu une boisson alcoolisée ? (\*\*) (33)

**E: source et autres indications**


[1]  Jamais

[2]  Moins d'une fois par mois

[3]  Chaque mois

[4]  Chaque semaine

[5]  Chaque jour ou presque

**C: Étiquettes de variable**  
  
[CA101]

**B: Codage de la réponse**

**A) Question** : le questionnaire de l'OFSP pour les personnes participant aux essais pilotes avec du cannabis s'adresse aux personnes auxquelles du cannabis sera remis. Il contient des questions tant ouvertes que fermées.

**B) Codage de la réponse** : les codages de la réponse mentionnés doivent être pris en compte lors de la transmission des données à l'OFSP. Ils ont été conçus de telle sorte que le chiffre « 1 » est la valeur codifiable la plus basse<sup>2</sup>. La création de certains indices issus des différentes questions (p. ex. CUDIT-R) nécessite un transcodage. Il ne peut manquer aucune valeur dans le cadre du questionnaire, étant donné que le fait de remplir des questionnaires est un critère impératif pour participer à un essai pilote. Les questions auxquelles plusieurs réponses peuvent être fournies sont assorties d'une remarque supplémentaire « Plusieurs réponses possibles ». Si tel n'est pas le cas, la personne ne peut donner qu'une seule réponse.

**C) Étiquettes de variable** : lors d'un transfert de données à l'OFSP, les étiquettes de variable doivent être prises en compte comme mentionné dans le document. Elles suivent la structure de base, à savoir : abréviation du module thématique + numéro de la question. Les abréviations suivantes sont utilisées dans le questionnaire :

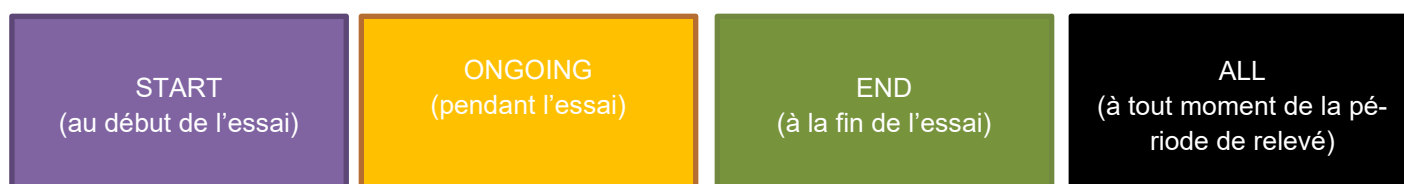
Module	Abréviation
Démographie	D
Évaluation subjective de l'état de santé	SQ
État de santé	SA
Consommation de cannabis	CC
Troubles liés à la consommation de cannabis	CU
Motifs de consommation de cannabis	M
Consommation de tabac et de produits nicotiques	CT

<sup>2</sup> En effet, de nombreux programmes n'autorisent pas l'attribution de la valeur « 0 » à des variables catégorielle.

Module	Abréviation
Consommation d'alcool	CA
Consommation de drogues	CD
Compétences en matière de consommation : connaissances sur le cannabis et ses dangers	KW
Compétences en matière de consommation : évaluation du risque présenté par sa propre consommation	KE
Expériences en matière de conseils et de traitement liés à la consommation de cannabis	KB
Motivation à participer aux essais pilotes	MP
Participation à des études supplémentaires indépendantes de l'essai pilote initial (p. ex. enquêtes ultérieures)	FU
Satisfaction à l'égard des lieux d'approvisionnement et de l'essai	B
Sources des informations utiles sur la consommation à moindre risque	KQ

D'autres modules auxquels les essais pilotes peuvent recourir, si nécessaire, lors de l'élaboration de leur questionnaire figurent dans le questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis (QuEPaC) (Gubser & Nordt 2022).

**D) Période d'utilisation de la question :** les questions peuvent (parfois) être posées aux personnes consommatrices aussi bien avant que pendant et après la période au cours de laquelle le cannabis est remis sous contrôle. Un module temporel l'indique sur le côté droit du questionnaire.



- Les questions *au début de l'essai* (*START*) doivent être posées à des personnes qui ne se sont pas encore procuré du cannabis de l'essai, et ce aussi bien avant la première remise que dans le cadre de la première remise de produits de l'étude.
- Les questions *pendant l'essai* (*ONGOING*) devraient être posées aux personnes participant à l'étude à intervalles réguliers de sorte à pouvoir suivre de manière adéquate les changements éventuels. Il incombe à la direction de l'étude de décider comment ces intervalles doivent être respectés.
- Les questions *à la fin de l'essai* (*END*) doivent être posées quand les personnes se retirent de l'étude.

**E) Sources et autres indications :** des signes (indications supplémentaires) et des chiffres (sources) mis en exposant dans le corps du texte renvoient à des informations complémentaires, disponibles dans



les notes de bas de page et les notes finales du questionnaire. Les indications supplémentaires concernent entre autres la possibilité de créer un index avec certaines questions ou de préciser la livraison de données à l'OFSP.

#### FILTRES ET ANALYSES DE LA PLAUSIBILITÉ

En présence de questions numériques avec un format de réponses ouvertes, la plage de valeurs valable est mentionnée à chaque fois entre crochets avant l'étiquette de variable et après le complément « Range » (cf. lettre A ci-dessous). Cette plage sert à analyser la plausibilité. Il convient de tenir compte des plages de valeurs correspondantes lors de la livraison de données à l'OFSP. De plus, certaines questions sont assorties de références à des filtres à prendre en compte lors de la programmation (cf. lettre B ci-dessous).

ONGOING / END

À combien estimez-vous la quantité-type de cannabis de l'essai pilote par jour de consommation ? **B: Codage de la réponse**

[Seulement si au moins un des produits listés et distribués dans le cadre de l'étude été consommé dans les 30 derniers jours (CC201FB et/ou CC202FB et/ou CC203FB = 1) ; indiquer le nombre de grammes avec une précision de deux décimales]

[ ] grammes par jour de consommation

[Range 0.01 – 20, CC601]

**A: plage de valeurs valable**

#### ÉLÉMENTS DEVANT ÊTRE MASQUÉS

Les personnes participantes ne doivent pas voir les éléments suivants lorsqu'elles remplissent le questionnaire :

- les titres des modules/thématiques en **bleu** ;
- les codages et les étiquettes ainsi que les références à des filtres en **gris**.

Le questionnaire de l'OFSP peut être utilisé gratuitement à des fins de recherche. Veuillez dans ce cas veiller à le citer correctement. En cas de dépôt d'une demande pour des essais pilotes avec du cannabis, nous vous prions de vous référer au questionnaire de l'OFSP, au questionnaire de base (QuEPaC) et à leur utilisation.

#### BIBLIOGRAPHIE

Gubser, L., & Nordt, C. (2022). Questionnaire pour les essais pilotes avec du cannabis (QuEPaC) : manuel technique. [\(LIEN\)](#)

Gubser, L., & Nordt, C. (2022). Questionnaire pour les essais pilotes avec cannabis (QuEPaC). [\(LIEN\)](#)

Zwicky, R. et al. (2021). Agenda de recherche concernant la réglementation de la consommation de cannabis à des fins non-médicales en Suisse. (en anglais, résumé en français, en allemand et en italien) [\(LIEN\)](#)

Infodrog (éd.) (2021). Protection de la santé, protection de la jeunesse et prévention. Cadre de référence pour les essais pilotes cannabis. [\(LIEN\)](#)